



Psalm 68:18

Mizmor Samech Chet, pasuk Yod Chet

עֲלִיתָ לַמָּרוֹם שְׁבִיתָ שְׁבִי לְקַחַת מַתָּנוֹת בְּאָדָם

The Ascended Glory of Our Redeemer...

בְּאָדָם	מַתָּנוֹת	לְקַחַת	שְׁבִי	שְׁבִיתָ	לַמָּרוֹם	עֲלִיתָ
ba'-a-dahm'	ma-ta'-noht'	la-kach'-ta	sheh'-vee	sha-vee'-ta	la'-ma-rohm'	a-lee'-ta
בְּ - "for, in" הַ - "the" אָדָם -n ms "mankind"	מַתָּנוֹת - n fpl "gifts, tribute" מִתְּנָן -n "gift, offering, praise" נָתַן -v "give"	לָקַח - v "take, get give, bestow, receive" qal prf 2ms	שְׁבִי - n m collective "captivity, captives" שָׁבַה - v	שָׁבַה - v "carry away, take captive" qal prf 2ms	לְ - "to the" מָרוֹם - n ms "high place" רוּם -v rise up	עָלָה - v "ascend, go up" qal prf 2ms
you have bestowed gifts among mankind			you have carried away the captives		you have ascended to the heights	

עֲלִיתָ לַמָּרוֹם שְׁבִיתָ שְׁבִי לְקַחַת מַתָּנוֹת בְּאָדָם

"You have ascended on high, you have set free the captives, You have bestowed gifts among mankind!" (Psalm 68:18a)

ἀνέβης εἰς ὕψος ἠχμαλώτευσας αἰχμαλωσίαν
ἐλάβες δόματα ἐν ἀνθρώπῳ (LXX)



Sefer Tehillim:

אֵלֵיךָ לַמָּרוֹם שְׁבִיתָ שְׁבִי
לְקַחַת מַתָּנוֹת בְּאָדָם

For audio, see the Hebrew for Christians website.



Psalm 68:18

עָלִיתָ לְמָרוֹם

You have ascended on high

שָׁבִית שְׁבִי

You have set free the captives

לְקַחַת מַתָּנוֹת בְּאָדָם

You have bestowed gifts
among mankind,

וְאֵף סוֹדְרִים לְשֹׁכֵן יְהוָה אֱלֹהִים

so that even the rebellious may rest,
O LORD God!

